



**Ecoles européennes**

Bureau du Secrétaire général  
Unité de Développement Pédagogique

Réf. : 2011-01-D-89-fr-2

Orig. : FR

## **Programme de Religion Orthodoxe (Cycle Secondaire)**

---

**APROUVÉ PAR LE COMITÉ PÉDAGOGIQUE MIXTE DES 9, 10 ET 11 FÉVRIER 2011 À  
BRUXELLES**

---

**Entrée en vigueur en septembre 2011**

**Sous la responsabilité de l'Autorité Religieuse Orthodoxe**

Son Eminence Mgr. PANTELEIMON

Métropolitain de Belgique et Exarque des Pays Bas et de Luxembourg du Patriarcat  
Œcuménique de Constantinople.

Avenue Charbo, 71 1030 Bruxelles

Tél. :02/736.56.78      Fax : 02/735.32.64

Email: [Eglise.Orthodoxe@skynet.be](mailto:Eglise.Orthodoxe@skynet.be)

	<b>1</b>	<b>INTRODUCTION</b>	
--	----------	---------------------	--

	<b>1.1</b>	<b>Finalité commune à toutes les religions enseignées dans les Ecoles européennes</b>	
--	------------	---	--

Les cours de religion dispensés dans les Écoles européennes veulent être des lieux privilégiés d'éducation. En proposant à chaque élève des points de repère pour son devenir personnel, des grilles d'analyse pour ses choix quotidiens, ces cours permettent aux jeunes de se structurer et de vivre de manière réfléchie et responsable.

Ils mettent en œuvre une éducation globale qui est avant tout recherche de sens et interpellation, « s'inspirant des héritages culturels, religieux, et humanistes de l'Europe » tels que définis dans le Préambule du Traité de Lisbonne.

Les cours de religion assurent une information rigoureuse sur les données de la foi propre à chaque confession. Ils stimulent des démarches qui développent une approche cohérente des valeurs pour préparer tous les élèves à être des citoyens responsables, capables de contribuer au développement de sociétés démocratiques, solidaires, pluralistes et ouvertes aux autres cultures et d'accéder aux richesses de la diversité culturelle, tout en favorisant la reconnaissance et le respect de la diversité de convictions.

Les cours de religion s'inscrivent dans le cadre défini dans la Convention portant statut des Ecoles européennes : « L'éducation et l'enseignement sont donnés dans le respect des consciences et des convictions individuelles » (art.4§6).

Conformément à leurs convictions religieuses ou philosophiques, le droit des parents à choisir le cours de religion de leur choix, ou le cours de morale non-confessionnelle, prévu comme matière obligatoire, s'inscrit dans le respect de l'article 14§3 de la Charte des Droits fondamentaux de l'Union européenne.

Chaque cours de religion développe son programme propre et spécifique dans le respect des aspects fondamentaux de la dynamique éducative que les Écoles européennes proposent aux élèves. Ceux-ci sont élaborés par les autorités religieuses compétentes selon les critères de tous les programmes scolaires et approuvés par le Conseil supérieur des Ecoles européennes.

Il appartient aux autorités religieuses de chaque confession de proposer ses enseignants de religion aux autorités scolaires et de veiller à leur compétence et qualification.

Les programmes spécifiques de chaque confession religieuse, ainsi que l'évaluation des élèves qui en découle, tiennent compte des conditions d'organisation des cours de religion prévues par les

Ecoles européennes : nombre de périodes par semaine, classes souvent peu homogènes (par exemple: différences de niveaux de connaissance des élèves qui arrivent parfois sans aucun pré-requis). Ils laissent une grande part aux compétences pédagogiques des enseignants afin de pouvoir répondre aussi aux caractéristiques culturelles et historiques de chaque groupe.

	<b>1.2</b>	<b>Objectifs généraux communs à toutes les matières enseignées dans les EE</b>	
--	------------	--	--

Le cycle secondaire des Ecoles européennes poursuit deux objectifs : dispenser un enseignement formel s'articulant autour de diverses matières et encourager l'épanouissement personnel des élèves dans un contexte social et culturel élargi. L'enseignement formel implique l'acquisition de connaissances et d'une compréhension, de concepts et d'aptitudes au sein de chaque branche.

Les élèves doivent apprendre à décrire, à interpréter, à juger et à mettre leurs connaissances en application. L'épanouissement personnel se fait dans des contextes spirituels, moraux, sociaux et culturels variés. Il implique une conscience des comportements appropriés, la compréhension de l'environnement de travail et du cadre de vie des élèves, et la formation de leur identité individuelle.

Ces deux objectifs majeurs sont entretenus de manière inséparable dans le contexte d'une conscience accrue de la richesse des cultures européennes. Cette conscience et l'expérience d'une vie européenne en commun doivent amener les élèves à un respect des traditions de tous les pays d'Europe tout en préservant leur propre identité individuelle.

	<b>1.3</b>	<b>Objectifs spécifiques de l'enseignement de la religion orthodoxe</b>	
--	------------	---	--

Il est internationalement reconnu que l'éducation religieuse des élèves contribue aussi à leur évolution morale et spirituelle et joue ainsi un rôle social important. Sa dispense au sein de l'environnement scolaire fonctionne comme complément de l'éducation qui est donnée par la famille et par l'église, et contribue à leur formation complète.

Pendant une période de 12 ans dans le cursus des Ecoles européennes, le christianisme est étudié en tant que

- parole biblique
- tradition chrétienne orthodoxe
- expression culturelle
- trajectoire dans l'Histoire
- recherche de la vérité
- présence moderne dans le monde.

Certaines informations sont parallèlement fournies concernant les autres Confessions.

L'objectif du cours est le développement de la personnalité des élèves, la culture des valeurs œcuméniques et humaines ainsi que le développement de la conscience chrétienne orthodoxe sur base de l'héritage culturel orthodoxe.

L'objectif de l'enseignement du cours de religion orthodoxe est de former des citoyens libres et responsables.

L'enseignement du cours de religion orthodoxe contribue à :

- acquérir des connaissances autour de la foi chrétienne et de la tradition chrétienne orthodoxe
- promouvoir la spiritualité orthodoxe en tant que vécu personnel et collectif
- appréhender la foi chrétienne en tant que moyen de connaissance du monde et de la vie
- permettre aux élèves de réfléchir et de s'interroger sur les domaines religieux
- commenter de manière critique des acquis, valeurs et attitudes religieux
- enquêter sur le rôle qu'a joué et joue le christianisme, et spécialement l'Orthodoxie dans la civilisation et l'histoire de l'Europe.

- comprendre la religion comme un facteur qui contribue au développement de la civilisation et de la vie spirituelle.
- connaître l'existence de diverses expressions de la religiosité
- combattre les problèmes sociaux et les grands dilemmes contemporains
- développer une pensée indépendante et d'expression libre
- compter le christianisme comme facteur d'amélioration de la vie des hommes.

## **2. Cycle Secondaire**

**Les compétences à atteindre sont décrites par cycle.**

**Les contenus sont suggérés par année, les méthodes ne sont proposées qu'à titre indicatif.**

**Chaque enseignant fera le choix le plus approprié pour répondre aux objectifs attendus en tenant compte de la réalité de chaque groupe**

### **ORIENTATIONS PEDAGOGIQUES**

L'enseignement du cours de religion orthodoxe dans le cycle secondaire, de la première à la dernière année, a comme objectifs spécifiques d'aider les élèves à

- S'informer de la nature du phénomène religieux
- Connaître le christianisme, et en l'occurrence l'Orthodoxie, à travers les Saintes Écritures, les Pères et la Tradition vivante de l'Église : et y apporter leur point de vue
- Prendre conscience que le christianisme apporte des propositions au monde actuel pour sa cohésion, ainsi que pour la qualité de vie
- Valoriser l'offre du cours en prenant conscience de la puissance du message de l'Évangile qui leur permettra de développer leur personnalité, de se sensibiliser devant la problématique de notre société contemporaine et d'y prendre activement sa place
- Se rendre compte que le vrai message chrétien est œcuménique, et par conséquent au-delà des races et des nations
- Se rendre compte de la structure multiculturelle, pluriraciale et pluri-religieuse de nos sociétés contemporaines
- Prendre conscience du besoin d'une communication entre chrétiens et entre confessions religieuses.

<b>2.1. 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> année</b>		
<b>COMPETENCES</b> En fin de cycle, chaque élève sera capable de :	<b>CONTENUS</b>	<b>INDICATIONS METHODOLOGIQUES ET DIDACTIQUES</b>
C1 - Reconnaître l'importance des Saintes Ecritures	<p><b>1<sup>ère</sup> année :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La recherche de la Vérité par l'homme et la réponse du Christ</li> <li>• La Vérité se transcrit dans la Bible et la Divine Liturgie</li> <li>• Des Vérités que le Christ a enseignées</li> <li>• L'Église garante à travers les siècles de la Vérité du Christ</li> <li>• Vivre la Vérité dans l'Église</li> <li>• Différentes Confessions et différentes Fois</li> <li>• Grandes Figures et Fêtes de l'Église</li> </ul> <p><b>2<sup>ème</sup> année :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Initiation à l'étude de l'Ancien Testament</li> <li>• L'époque des Patriarches – du polythéisme au monothéisme</li> <li>• L'Exode. Dieu libère le peuple élu et le guide</li> <li>• Le peuple élu s'organise en ayant Dieu au centre de leurs préoccupations</li> <li>• La vie des Israélites après la captivité jusqu'à la veille de l'arrivée du Messie</li> </ul>	<p>L'enseignement du cours de religion orthodoxe présente une dimension cognitive. A travers la conversation ou la collaboration dialectique, il permet aux élèves de participer et de s'investir. L'apprentissage interactif et la recherche en groupe n'offrent pas de réponses toutes faites, mais permet la richesse de la découverte, aidant ainsi les élèves à ne pas être de simples réceptacles de données.</p> <p>Les méthodes employées dans le cours de religion orthodoxe sont :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pédagogie dérivative (du « tout » vers l' « unité »)</li> <li>• Pédagogie inductive (de l' « unité » vers le « tout »)</li> <li>• Pédagogie interprétative (compréhension et interprétation des champs investigués)</li> </ul> <p>Activités qui sont en rapport direct avec le cours :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Analyse de textes (littéraires, bibliques, patristiques, d'actualité, ...)</li> <li>• Analyse d'œuvres d'art</li> </ul>
C2 - Savoir analyser un texte biblique, et établir des relations avec le contexte historique.		
C3 - Pouvoir s'interroger sur le sens profond des textes de base de la Foi orthodoxe.		
C4 - Souligner des événements sortant de l'ordinaire et les vérités profondes qui gouvernent notre humanité		
C5 - Etre en mesure d'analyser des vérités profondes de la Bible et d'en trouver une application dans notre monde actuel		
C6 - Rendre l'élève capable d'identifier et d'utiliser les sources des valeurs chrétiennes		



C7 - Intégrer le message du Christ dans sa vie personnelle et sociale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le peuple en crise. La voix des Prophètes comme cri d'alarme</li> <li>• Récits de l'Ancien Testament en rapport avec la Création</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Discussion de groupe</li> <li>• Exposés</li> <li>• Utilisation de matériel audio-visuel – accès au monde informatique (Internet)</li> <li>• Visites de monuments, de musée, etc.</li> </ul>
C8 - Cultiver une attitude d'évaluation constante et critique sur l'interprétation qu'il se fait du monde	<p><b>3<sup>ème</sup> année :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Initiation à l'étude du Nouveau Testament</li> <li>• Jésus arrive et inaugure le nouveau monde de Dieu</li> </ul>	<p>Enfin, et dans le domaine linguistique, l'utilisation et l'explication de définitions et de notions ainsi que l'analyse de textes aide les élèves à enrichir leur langage oral et écrit.</p>
C9 - Etre capable de discerner et d'envisager un comportement autonome	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le Christ communique avec nous et avec son enseignement montre le Royaume de Dieu</li> <li>• Jésus avec ses miracles démontre concrètement le nouveau monde de Dieu</li> </ul>	
C10 - Etre à l'écoute de soi et en atteindre une meilleure compréhension	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le Royaume de Dieu passe par la Passion du Christ</li> </ul>	
C11 - Se fixer des objectifs et des priorités ; respecter un plan établi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le Royaume de Dieu passe par la Résurrection du Christ</li> </ul>	

<b>2.2 4<sup>ème</sup> et 5<sup>ème</sup> année</b>		
<b>COMPETENCES</b> En fin de cycle, chaque élève sera capable de :	<b>CONTENUS</b>	<b>INDICATIONS METHODOLOGIQUES ET DIDACTIQUES</b>
C1 -Être en mesure d'interroger et d'évaluer les caractéristiques de la Foi chrétienne orthodoxe	<b>4<sup>ème</sup> année :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduction dans l'Histoire de l'Eglise</li> <li>• Les premiers pas de l'Eglise</li> <li>• Expansion, aventures et reconnaissance officielle de l'Eglise</li> <li>• Fondation et épanouissement de l'Eglise</li> <li>• Le christianisme dans l'espace européen</li> <li>• Evolution de l'Eglise dans le 2<sup>ème</sup> millénaire</li> <li>• Le monde chrétien, aujourd'hui</li> </ul> <b>5<sup>ème</sup> année :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Initiation à la vie liturgique de l'Eglise</li> <li>• Espace de l'adoration chrétienne</li> <li>• Temps de l'adoration chrétienne</li> <li>• Offices de l'Eglise</li> <li>• Les Sacrements de l'Eglise</li> <li>• Préoccupations et réflexions sur des sujets liturgiques</li> <li>• Phénomènes religieux dans la société moderne</li> </ul>	<p>L'enseignement du cours de religion orthodoxe présente une dimension cognitive. A travers la conversation ou la collaboration dialectique, il permet aux élèves de participer et de s'investir. L'apprentissage interactif et la recherche en groupe n'offrent pas de réponses toutes faites, mais permet la richesse de la découverte, aidant ainsi les élèves à ne pas être de simples réceptacles de données.</p> <p>Les méthodes employées dans le cours de religion orthodoxe sont :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pédagogie dérivative (du « tout » vers l' « unité »)</li> <li>• Pédagogie inductive (de l' « unité » vers le « tout »)</li> <li>• Pédagogie interprétative (compréhension et interprétation des champs investigués)</li> </ul> <p>Activités qui sont en rapport direct avec le cours :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Analyse de textes (littéraires,</li> </ul>
C2 -Connaître l'histoire de l'Eglise et en situer les moments-clés sur la ligne du temps		
C3 -Etre capable de comprendre l'importance de l'Orthodoxie à travers l'histoire jusqu'à nos jours		
C4 - Comprendre mieux l'importance du culte orthodoxe (la célébration) et son incidence sur notre existence		
C5 - Etre en mesure d'analyser le symbolisme des sacrements et du rituel de l'Orthodoxie et leur signification pour notre vie		

C6 - Capacité de comprendre la signification des diverses composantes liturgiques		bibliques, patristiques, d'actualité, ...) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Analyse d'œuvres d'art</li> <li>• Discussion de groupe</li> <li>• Exposés</li> <li>• Utilisation de matériel audio-visuel – accès au monde informatique (Internet)</li> <li>• Visites de monuments, de musée, etc.</li> </ul> <p>Enfin, et dans le domaine linguistique, l'utilisation et l'explication de définitions et de notions ainsi que l'analyse de textes aide les élèves à enrichir leur langage oral et écrit.</p>
C7 - Habilités à pouvoir discerner d'autres manières de penser		
C8 -Etre en mesure de pouvoir souligner des repères pratiques en vue de se situer dans la société		
C9 -Etre capable d'utiliser le raisonnement pour construire et justifier son point de vue		
C10 -Etre capable d'analyser et critiquer les messages émis par les médias		
C11 –Mieux se connaître et savoir se situer dans la société		

<b>2.3 6<sup>ème</sup> et 7<sup>ème</sup> année</b>		
<b>COMPETENCES</b> En fin de cycle, chaque élève sera capable de :	<b>CONTENUS</b>	<b>INDICATIONS METHODOLOGIQUES ET DIDACTIQUES</b>
C1 - Aptitude à développer des arguments en lien avec des questions existentielles qui les préoccupent	<b>6<sup>ème</sup> année :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduction au phénomène religieux</li> <li>• Caractéristiques de la Foi Orthodoxe</li> <li>• Approfondissement de la Foi Orthodoxe</li> <li>• Apport du christianisme dans la civilisation européenne</li> <li>• Religions monothéistes</li> <li>• Religions Polythéistes – Mouvements philosophiques</li> </ul> <b>7<sup>ème</sup> année :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduction à l'éthique chrétienne</li> <li>• Ethique et conscience</li> <li>• La morale chrétienne et la société moderne</li> <li>• La dimension biologique de l'homme</li> <li>• Problèmes de conscience dans la vie du chrétien – Technologie moderne</li> <li>• Situations existentielles extrêmes et réponses du christianisme</li> </ul>	<p>L'enseignement du cours de religion orthodoxe présente une dimension cognitive. A travers la conversation ou la collaboration dialectique, il permet aux élèves de participer et de s'investir. L'apprentissage interactif et la recherche en groupe n'offrent pas de réponses toutes faites, mais permet la richesse de la découverte, aidant ainsi les élèves à ne pas être de simples réceptacles de données.</p> <p>Les méthodes employées dans le cours de religion orthodoxe sont :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pédagogie dérivative (du « tout » vers l' « unité »)</li> <li>• Pédagogie inductive (de l' « unité » vers le « tout »)</li> <li>• Pédagogie interprétative (compréhension et interprétation des champs investigués)</li> </ul> <p>Activités qui sont en rapport direct avec le cours :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Analyse de textes (littéraires, bibliques, patristiques, d'actualité, ...)</li> </ul>
C2 - Comprendre et être capable de présenter les éléments de base du christianisme et surtout de l'orthodoxie		
C3 - Ouverture à la diversité des convictions religieuses, morales et philosophiques		
C4 - Apprendre à être tolérant dans notre société européenne et pluriculturelle		
C5 - Savoir exprimer son avis quant à la place de l'orthodoxie face aux grands enjeux de la science		

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Analyse d'œuvres d'art</li> <li>• Discussion de groupe</li> <li>• Exposés</li> <li>• Utilisation de matériel audio-visuel – accès au monde informatique (Internet)</li> <li>• Visites de monuments, de musée, etc.</li> </ul> <p>Enfin, et dans le domaine linguistique, l'utilisation et l'explication de définitions et de notions ainsi que l'analyse de textes aide les élèves à enrichir leur langage oral et écrit.</p>
C6 - Rendre compte de ce que la morale chrétienne cultive la convivialité, la collaboration et le respect mutuel en société		
C7 - Développer une vision claire de son identité chrétienne au sein de l'Orthodoxie		
C8 - Savoir décoder les éléments de l'actualité culturelle et sociologique au travers du filtre des valeurs chrétiennes		
C9 - Etre capable d'appliquer les valeurs chrétiennes dans son quotidien		
C10 - Rendre compte de l'universalité des vérités et des valeurs existentielles dans le panel des religions du monde		

### **3. EVALUATION**

#### **Cycle S e c o n d a i r e**

**L'évaluation doit être principalement formative.**

**A l'aide d'une évaluation initiale, des observations du professeur, des tests et de l'auto-évaluation, l'élève acquiert la connaissance de son niveau et de sa progression.**

**L'évaluation doit être fondée sur les objectifs d'apprentissage propres au cycle.**